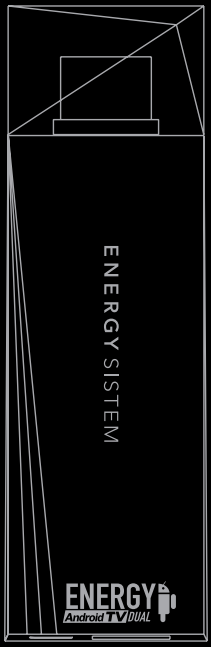
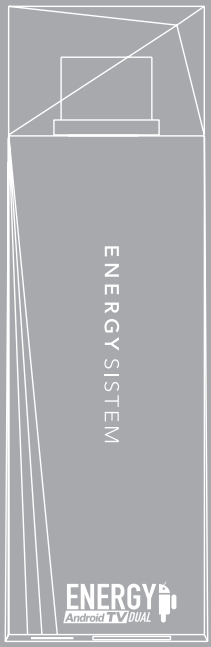
ENERGY SISTEM

technology with heart



Manual de usuario / User manual
Manuel de l'utilisateur / Manual do utilizador

ENERGY Android TV DUAL



Manual de usuario
User manual
Manuel de l'utilisateur
Manual do utilizador

ÍNDICE / INDEX / INDEX / ÍNDICE

INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION / INTRODUCTION / INTRODUÇÃO 7

CUIDADO Y MANTENIMIENTO / CARE AND MAINTENANCE / SOIN ET ENTRETIEN / CUIDADO E MANUTENÇÃO 8

PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS / KEY FEATURES / CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES / PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS 9

CONTENIDO DEL PRODUCTO / PRODUCT CONTENT / CONTENU DU PRODUIT / CONTEÚDO DO PRODUTO 11

PRESENTACIÓN GENERAL / OVERVIEW / PRESENTACIÓN GENERAL / PRÉSENTATION GÉNÉRALE / VISÃO GERAL 12

INSTALACION DE LA PILA/ INSTALLING THE BATTERIES/ INSTALLATION DE LA PILE / INSTALAÇAO DA PILHA 13

MANDO A DISTANCIA / REMOTE CONTROLLER / TÉLÉCOMANDE / CONTROLE REMOTO 15

CONEXIONES / CONNECTIONS / CONNEXIONS / CONEXOËS 18

AJUSTES / SETTING/ AJUSTEMENTS/ CONFIGURAÇÃO 19

CONFIGURACION RESOLUCION DE PANTALLA / SCREEN RESOLUTION SETTINGS / CONFIGURATION RÉSOLUTION D'ÉCRAN / CONFIGURAÇÃO RESOLUÇÃO DO ECRÃ 20

CONFIGURACIÓN DE BLUETOOTH / BLUETOOTH SETTINGS/ CONFIGURATION BLUETOOTH/ CONFIGURAÇÃO BLUETOOTH 20

CONFIGURACION WI-FI / WI-FI SETTINGS/ CONFIGURATION WI-FI / CONFIGURAÇÃO WI-FI 21

MENÚ PRINCIPAL / MAIN MENU / ÉCRAN PRINCIPALE / TELA PRINCIPAL 22

NAVEGADOR DE INTERNET / INTERNET BROWSER / NAVIGATEUR D'INTERNET / WEB BROWSER 23

REPRODUCCIÓN DE MÚSICA /MUSIC PLAYER / LECTURE DE MÚSIQUE / REPRODUÇÃO DE MÚSICA 24

REPRODUCCIÓN DE VÍDEO / VIDEO PLAYER / LECTURE DE VÍDEO / REPRODUÇÃO DE VÍDEO 25

EXPLORADOR DE ARCHIVOS / FILE BROWSER/ EXPLORATEUR DE FICHIERS / EXPLORADOR DE ARQUIVOS 26

GALERÍA IMÁGENES / GALLERY PICTURES / GALERIE IMÁGES / GALERIA IMÁGENS 27

APLICACIONES / APPLICATIONS / APLICATIONS / APLICAÇÕES 28

E HOME 29

MIRROR DISPLAY 32

ACTUALIZACIÓN / UPGRADING / ACTUALISATION / REINSTALAÇÃO 35

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS / TROUBLESHOOTING / GUIDE DE DÉPANNAGE / SOLUÇÃO DE PROBLEMAS 37

INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION / INTRODUCTION / INTRODUÇÃO

ES

Energy Sistem® te agradece la compra de tu nuevo Centro Multimedia Energy™ Android TV Dongle Dual. Deseamos que lo disfrutes. Este dispositivo Transforma tu televisor en una Android TV y un PC, con un potente procesador dual core ARM Cortex A9 1.6GHz + GPU Mali-400 Quad, permitiendo la descarga de miles de aplicaciones y juegos para Android™ y disfrutar de vídeos FullHD, todo con el tamaño de un pendrive.

Te aconsejamos que leas el presente manual de usuario para disfrutar del producto de una manera segura y aprovechando al máximo sus prestaciones.

EN

Energy Sistem® thanks you for buying your new Energy™ Android TV Dongle Dual. We hope you enjoy it. This device turns your TV into an Android TV and a PC, with ARM Cortex A9 1.6GHz dual core processor + GPU Mali-400 Quad, allowing you to download thousands of apps and games for Android ™ and to enjoy FullHD videos. All the advantages in a minimum and versatile pendrive-size design.

We recommend that you fully read this user manual in order to enjoy the product in a safe way and with the best results.

FR

Energy Sistem™ vous remercie pour votre achat du nouveau Energy Android TV Dongle. Nous vous souhaitons une bonne utilisation. Cet appareil transforme votre télévision dans un Android TV et un PC, avec un puissant processeur dual core ARM Cortex A9 1.6GHz + GPU Mali-400 Quad, téléchargez milliers d'applications et des jeux pour l'Android™ et profitez des vidéos FullHD, taille d'une clé USB.

Nous vous prions de lire le present manuel de l'utilisateur pour profiter du produit en toute securite et profiter au maximum de ses performances.

PT

Energy Sistem™ agradece-lhe a compra do seu novo Energy Android TV Dongle. Desejamos-lhe que o desfrute. Este dispositivo converte tua televisão em Android TV e um PC, com um poderoso processador dual-core ARM Cortex A9 1.6GHz + GPU Mali-400 Quad, baixa milhares de aplicações e jogos para Android™ e desfruta de vídeos FullHD, com um tamanho mínimo de pendrive.

Aconselhamos-lhe que leia o presente manual de usuario para desfrutar do produto de uma maneira segura e aproveitando ao maximo as suas multiplas prestacoes.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO / CARE AND MAINTENANCE / SOIN ET ENTRETIEN / CUIDADO E MANUTENÇÃO

ES

- No expongas tu Energy™ Android TV Dongle a golpes, polvo, luz solar directa, humedad o altas temperaturas.
- No uses productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- Mantén el limpio y sin polvo, con un paño suave y seco.
- Realiza la limpieza del marco digital mientras está apagado y desconectado de la corriente eléctrica.
- Cualquier reparación debe hacerla exclusivamente personal cualificado de Energy Sistem Soyntec S.A.

EN

- Do not expose your Energy™ Android TV Dongle to collisions, violent shakes, dust, direct sun light, moisture or extreme temperatures.
- Do not use abrasive or corrosive cleansers.
- Keep the device clean and dust free with a soft and dry cloth. We recommend you to use the provided cleaning cloth.
- Clean the unit while it is turned off and unplugged from electric power.
- Any repairs must be performed by the qualified Energy Sistem Soyntec´s personnel.

FR

- N'exposez pas votre Energy™Android TV Dongle aux coups, de la poussière, de la lumière solaire directe, de l'humidité ou des hautes températures.
- N'utilisez pas des produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs.
- Maintenez-le propre et sans poussière, avec un drap doux et sec.
- Réalisez le nettoyage du cadre numérique quand il soit éteint et débranchez-le de la courante électrique.
- Toute sorte de réparation doit être faite exclusivement par le personnel qualifié d'Energy Sistem S.A.

PT

- Não exponha a sua Energy™ Android TV Dongle a choques, pancadas, pó, luz solar direita, umidade ou altas temperaturas.
- Não use produtos de limpeza corrosivos ou abrasivos.
- Mantenha o dispositivo limpo e sem pó, com um pano suave e seco.
- Realize a limpeza do dispositivo enquanto isso este apagado e desligado da corrente elétrica.
- Qualquer reparação dever ser feita pelo pessoal de Energy Sistem Soyntec S.A.

PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS / MAIN FEATURES / PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES / PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS

ES

- Procesador de doble núcleo ARM Cortex A9 1.6GHz con GPU Mali-400 Quad Core integrada.
- 1GB RAM DDR3 / 4GB de memoria interna.
- ANDROID 4.2 Jelly Bean.
- Aplicaciones de media streaming y clonado de pantalla.
- Wi-Fi 802.11b/g/n integrado para máxima velocidad en tu conexión a Internet.
- Conexión Bluetooth 4.0 para auriculares, altavoces, teclado, ratón y otros dispositivos.
- Reproduce los formatos de archivos más populares de vídeos en alta definición.
- Disfruta tu TV como un ordenador con acceso a tus archivos guardado en "la nube".
- Memoria ampliable con tarjetas microSDHC/SDXC de hasta 64GB y dispositivos USB externos.
- Avanzado navegador, soporta HTML 5 y Flash 11.1.
- Consumo reducido de energía máximo a 2.5W y en modo standby máximo a 0.5W, contribuyendo a la sostenibilidad del medio ambiente.
- Silencioso y compacto, tamaño pendrive para llevar contigo alla donde estés.
- Menú OSD en múltiples idiomas, intuitivo y sencillo.
- Instalación fácil e intuitiva, Plug and Play.
- Conexiones: 1 x High Speed HDMI, 1 x micro USB DC / receptor IR, 1 x micro USB OTG, 1 x USB HOST tipo A, 1 x lector microSD.
- Formatos compartibles: VIDEO: DivX, Xvid, AVI, MKV, MP4, MPG, ISO, IFO, MOV, M2TS, TS, WMV, VOB, DAT, RM, RMVB. / AUDIO: MP3, WMA, WAV, AAC, DD+, MPEG. / IMAGE: JPG, JPEG, BMP, PNG, GIF.
- Compatible con dispositivos de almacenamiento con formatos FAT/FAT32/NTFS.
- Adaptador AC/DC (Europlug); Input 100-240V; Output 5V/1.5A; 50/60 Hz.

EN

- ARM Cortex A9 1.6GHz dual core processor and quad core 3D-engine Mali-400.
- 1GB RAM DDR3 / 4GB built-in memory.
- ANDROID 4.2 Jelly Bean.
- Media streaming and mirror screen apps.
- Maximum speed with built-in Wi-Fi 802.11b/g/n.
- Bluetooth 4.0 connection with headphones, speakers, keyboard, mouse and other devices.
- Plays the most popular file formats of video by Full HD 1080p.
- Enjoy your TV as a computer with access to your files stored in "the cloud".
- Expandable memory with MicroSDHC/SDXC (up to 64GB) and USB external devices.
- Advanced web browser, support HTML 5 and Flash 11.1.
- Reduced power consumption by max. 2.5W, standby mode by max. 0.5W, contributing to environmental sustainability.
- Silence and compact, pendrive size to take with you wherever you go.

- Multilingual easy to use On-Screen Display menu.
- Easy and intuitive installation, Plug and Play.
- Connections: 1 x High Speed HDMI, 1 x micro USB DC / IR receiver, 1 x micro USB OTG, 1 x USB-Host A type, 1 x microSD slot.
- Compatible formats: VIDEO: DivX, Xvid, AVI, MKV, MP4, MPG, ISO, IFO, MOV, M2TS, TS, WMV, VOB, DAT, RM, RMVB. / AUDIO: MP3, WMA, WAV, AAC, DD+, DTS, MPEG. / IMAGE: JPG, JPEG, BMP, PNG, GIF.
- Compatible with storage devices FAT/FAT32/NTFS formats.
- AC/DC power adapter (Europlug). Input 100-240V; Output 5V/1.5A; 50/60Hz.

FR

- Processeur double coeur ARM Cortex A9 1.6GHz avec GPU Mali-400 Quad Core intégré.
- 1GB RAM DDR3 / 4GB de mémoire internet.
- ANDROID 4.2 Jelly Bean.
- Profitez des applications de media streaming et clonage d´écran.
- Wifi 802.11b/g/n intégré pour vous offrir une vitesse maximale pour votre connexion à Internet.
- Connexion Bluetooth 4.0 pour le casque, haut-parleurs, clavier, souris et d'autres périphériques.
- Lit les formats les plus connus de vidéo, tous en HD 1080p.
- Profitez de votre TV comme si c'était un ordinateur avec de l'accès aux fichiers stockés sur "the could".
- Mémoire extensible avec des cartes microSDHC/SDXC jusqu'à 64GB et des appareils USB.
- Navigateur avancé, supporte HTML 5 et Flash 11.1.
- Consommation réduite d'énergie au maximum 2.5W et en mode standby maximum 0.5W, en contribuant à la durabilité de l'environnement.
- Silencieux et compact, grandeur de la clé USB parfaite pour l'emmener où vous voulez.
- Menu OSD dans des multiples langues, intuitif et simple.
- Installation simple et intuitive: Plug and Play.
- Connexions: 1 x High Speed HDMI, 1 x micro USB DC / receptor IR, 1 x micro USB OTG, 1 x USB HOST type A, 1 x lector microSD.
- Formats compatibles: VIDEO: DivX, Xvid, AVI, MKV, MP4, MPG, ISO, IFO, MOV, M2TS, TS, WMV, VOB, DAT, RM, RMVB. / AUDIO: MP3, WMA, WAV, AAC, DD+, MPEG. / IMAGE: JPG, JPEG, BMP, PNG, GIF.
- Compatible avec des appareils de stockage avec des formats FAT/FAT32/NTFS.
- Adaptateur AC/DC (Europlug); Input 100-240V; Output 5V/1.5A; 50/60 Hz.

PT

- Processador núcleo duplo ARM Cortex A9 1.6GHz com GPU Mali-400 Quad Core integrada.
- 1GB RAM DDR3 / 4GB de memória interna.
- Android™ 4.2 Jelly Bean.
- Desfruta de aplicações de media streaming e clonar ecrã.
- Wi-Fi 802.11b/g/n integrado para máxima velocidade na tua conexão à Internet.
- Conexão Bluetooth 4.0 para fones de ouvido, alto-falantes, teclado, rato e outros dispositivos.
- Reproduz os formatos de arquivos mais populares de vídeos em alta definição.
- Desfruta tua TV como um computador com acesso os teus arquivos guardados no "cloud".

- Memória ampliável com cartões microSDHC/SDXC de até 64GB e dispositivos USB externos.
- Avançado navegador, suporta HTML 5 e Flash II.I.
- Consumo reduzido de energía máximo à 2.5W e no modo standby máximo à 0.5W, brinda um alto rendemento e baixo consumo de energía.
- Silencioso e compacto, tamanho do pendrive para transportá-lo onde quer que você vá..
- Menú OSD em múltiples línguas, intuitivo e simple.
- Instalação simple e intuitiva, Plug e Play.
- Conexões: I x High Speed HDMI, I x micro USB DC / receptor IR, I x micro USB OTG, I x USB HOST tipo A, I x leitor microSD.
- Formatos compatíveis VIDEO: DivX, Xvid, AVI, MKV, MP4, MPG, ISO, IFO, MOV, M2TS, TS, WMV, VOB, DAT, RM, RMVB. / AUDIO: MP3, WMA, WAV, AAC, DD+, MPEG. / IMAGE: JPG, JPEG, BMP, PNG, GIF.
- Compatível com os dispositivos de armazenamento com os formatos FAT/FAT32/NTFS.
- Adaptador AC/DC (Europlug); Input 100-240V; Output 5V/1.5A; 50/60 Hz.

CONTENIDO DEL PRODUCTO / PRODUCT CONTENT / CONTENU DU PRODUIT / CONTEÚDO DO PRODUTO

ES

- I x Android TV Dongle Dual.
- I x Mando a distancia.
- I x Cable USB con micro USB macho + USB tipo A macho + Receptor IR.
- I x Adaptador AC/DC con USB tipo A hembra.
- 2 x Pilas AAA.
- I x Manual de usuario.
- I x Cable micro USB macho a USB hembra.

FR

- I x Android TV Dongle Dual.
- I x Télécommande.
- I x Câble USB avec micro USB mâle + USB type A mâle + Récepteur IR..
- I x Adaptateur AC/DC avec USB type A femelle.
- 2 x Piles AAA.
- I x Manuel de l'utilisateur.
- I x Câble micro USB mâle sur un USB femelle.

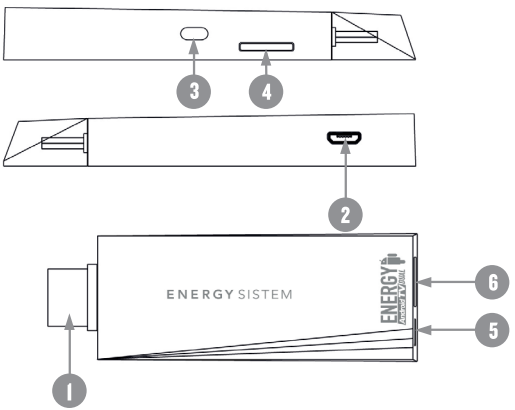
EN

- I x Android TV Dongle Dual.
- I x Remote control.
- I x USB cable with micro USB male port + USB A type male port + IR receiver.
- I x AC/DC adapter with USB A type female port.
- 2 x AAA batteries.
- I x User Manual.
- I x Micro USB male to USB female cable.

PT

- I x Android TV Dongle Dual.
- I x Controle remoto.
- I x Cabo USB com micro USB macho + USB tipo A macho + Receitor IR.
- I x Adaptador AC/DC com USB tipo A fêmea.
- 2 x Pilhas AAA.
- I x Manual do usuário.
- I x Cabo micro USB macho e USB fêmea.

PRESENTACIÓN GENERAL / GENERAL PRESENTATION / PRESÉNTATION GÉNÉRALE / APRESENTAÇÃO GERAL



ES

1. Salida HDMI I.4.
2. Entrada micro USB.
3. Botón RESET.
4. Ranura de expansión micro SD.
5. Entrada micro USB (alimentación y sensor IR).
6. Entrada USB.

FR

1. Sortie HDMI I.4.
2. Entrée micro USB.
3. Bouton RESET.
4. Fente pour des cartes microSD.
5. Entrée Micro USB (chargement et senseur IR).
6. Connecteur USB.

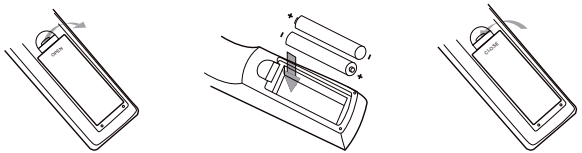
EN

1. HDMI I.4 output.
2. Micro USB connector.
3. RESET button.
4. Micro SD expansion slot.
5. Micro USB connector (power supply and IR sensor).
6. USB connector.

PT

1. Saída HDMI I.4.
2. Entrada micro USB.
3. Botão RESET.
4. Slot de expansão micro SD.
5. Entrada micro USB (carregamento e sensor IR).
6. Entrada USB.

INSTALACION DE LA PILA/ INSTALLING THE BATTERIES/ INSTALLATION DE LA PILE /INSTALAÇÃO DA PILHA



ES

Retira la tapa de las pilas en el mando a distancia y coloca 2 pilas de tipo AAA. El siguiente diagrama indica la forma correcta de insertar las pilas.

- Guarda las baterías fuera del alcance de los niños. Si alguna persona se traga una pila de botón o una batería deberá recibir inmediatamente ayuda médica.
- No intentes reactivar las baterías por medio de calor, cargándolas, o por otros medios. No arrojes las baterías al fuego, ni las desmontes o cortocircuite. Cambia las baterías, como mínimo, una vez al año para evitar que se derramen.
- Cambia las dos baterías a la misma vez y reemplázalas por otras del mismo tipo.
- Cuando no uses el control remoto por tiempo prolongado retira las baterías.

EN

Remove the battery cover from the remote control and put 2xAAA size batteries inside the compartment. The following diagram shows the correct way to insert batteries.

- Keep batteries out of reach of children. If someone swallows a coin cell or battery must receive immediate medical attention.
- Do not attempt to reactivate the batteries using heat, loading, or by other means. Never dispose of batteries in fire, or disassemble or short circuit. Replace batteries at least once a year to avoid spillage.
- Replace both batteries at the same time and replace them with the same type.
- When not using the remote control for a long time, remove the batteries.

FR

Retirez le couvercle des piles de la télécommande et placez 2 piles de type AAA.

Le diagramme suivant indique la forme correcte d'insérer les piles.

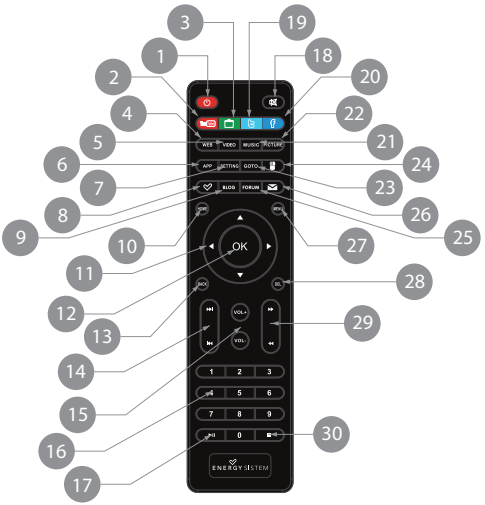
- Gardez les batteries hors la portée des enfants. Si une personne avale une pile de bouton ou une batterie devra immédiatement recevoir une aide médicale.
- N'essayez pas de relancer les batteries moyennant la chaleur, en les chargeant, ou par d'autres moyens. Ne lancez pas les batteries au feu, ne les démontez pas et ne faites pas un court-circuit. Changez les batteries, comme minimum, une fois par an pour éviter qu'elles se renversent.
- Changez les deux batteries en même temps et remplacez-les par les autres du même type.
- Quand vous utilisé pas la télécommande pendant un temps prolongé retirez les batteries.

PT

Retira a tapa das pilhas ao controle remoto e coloca 2 pilhas de tipo AAA. O seguinte diagrama indica à forma correta de insertar as pilhas.

- Mantenha as crianças fora do alcance das baterias. Se alguém se gasta uma pilha de botão ou uma bateria ter que receber imediatamente ajuda medica.
- Não intente reativar as baterias por médio do calor, lês carregando, ou por outros médios. Não arroje as baterias ao fogo, nem as desmonte ou curto-circuito. Cambiem as baterias, como mínimo, uma vez por ano para evitar o derramamento.
- Cambiam as dois baterias ao mesmo tempo e substituí-as por outras do mesmo tipo.
- Quando não uses o controle remoto por tempo prolongado retira as baterias.

MANDO A DISTANCIA / REMOTE CONTROLLER / CONTROLE REMOTO



ES

1. STANDBY: Permite conmutar entre modo encendido y modo en espera.
2. YOUTUBE: Abre la aplicación de YOUTUBE.
3. PLAY STORE: Abre la aplicación de PLAY STORE.
4. WEB: Entra en la opción de WEB.
5. VIDEO: Entra en la opción de VIDEO.
6. APP: Entra en la opción de APLICACIONES.
7. SETTING: Entra en configuración y ajustes.
8. ENERGY SISTEM: Entra en la pagina Web de ENERGY SISTEM.
9. BLOG: Entra en el BLOG de ENERGY SISTEM.
10. HOME: Vuelve al menú principal.
11. CURSOR: Mover a la opción o el texto de arriba, abajo, izquierda y derecha (función mando); mover cursor del ratón (función ratón).
12. OK: Confirma una entrada o una selección.
13. BACK: Vuelve a menú anterior o para regresar al último canal que se estaba viendo.
14. PREV/NEXT: Salta a la pista anterior/posterior en modo multimedia.
15. VOL+ / VOL-: Aumenta o disminuye el volumen.
16. TECLAS ALFANUMERICAS: Escribir números.
17. PLAY/PAUSE: Inicia o reanuda la reproducción de archivos multimedia; pausa la reproducción de archivos multimedia.
18. MUTE: Silencia o restaura la salida de audio.
19. TWITTER: Abre la aplicación de TWITTER.
20. FACEBOOK: Abre la aplicación de FACEBOOK.
21. MUSIC: Entra en la opción de MUSICA.
22. PICTURE: Entra en la opción de FOTO.
23. GOTO: Confirma una selección en menú principal o menú de las opciones; empieza la búsqueda o navegación en Internet.
24. MOUSE: Activa MODO RATÓN, utiliza el cursor de mando como un ratón.
25. FORUM: Entra en el FORO de ENERGY SISTEM.

26. EMAIL: Abre la aplicación de CORREO ELECTRONICO.
27. MENU: Muestra el menú principal.
28. DEL: Elimina un dígito cuando escriba números con el mando.
29. FWD/REV: Avance/retroceso rápido durante la reproducción de archivos multimedia.
30. STOP: Detiene la reproducción de archivos multimedia.

EN

1. STANDBY: Switch the device to ON or Standby mode.
2. YOUTUBE: Activate the application of YOUTUBE.
3. PLAY SOTRE: Activate the application of PLAY STORE.
4. WEB: Enter the WEB option.
5. VIDEO: Enter the VIDEO option.
6. APP: Enter the APP option.
7. SETTING: Enter the SETTING option.
8. ENERGY SISTEM: Enter the website of ENERGY SISTEM.
9. BLOG: Enter BLOG on-line of ENERGY SISTEM.
10. HOME: Return main menu.
11. CURSOR: Move among the options or the texts by the 4 directions (Remote control Mode); move the mouse cursor (Mouse Mode).
12. OK: Confirms an entry or selection.
13. BACK: Return previous menu or the previous watching channel.
14. PREV/NEXT: Skips to the previous/next track during media playback.
15. VOL+ / VOL-: Increases or decreases volumen.
16. ALPHANUMERIC KEYS: Types numbers.
17. PLAY / PAUSE: Starts, resumes or pauses media playback.
18. MUTE: Mute or restore audio output.
19. TWITTER: Activate the application of TWITTER.
20. FACEBOOK: Activate the application of FACEBOOK.
21. MUSIC: Enter the option of MUSIC.
22. PICTURE: Enter the option of PICTURE.
23. GOTO: Confirm a selection from main menu or options menu; start search or web surf in Internet.
24. MOUSE: Activate MOUSE MODE, use the cursor of remote control as that of a Mouse.
25. FORUM: Enter FORUM of ENERGY SISTEM.
26. EMAIL: Activate the application of email.
27. MENU: Shows the main menu.
28. DEL: Delete a digital during typing.
29. FWD/REV: Searches forwards/backwards during media playback.
30. STOP: Stops media playback.

FR

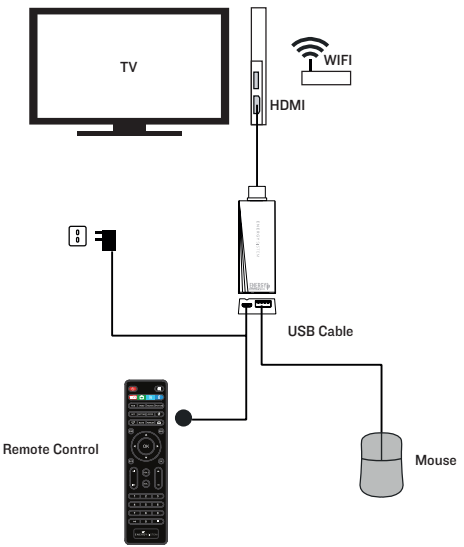
1. STANDBY : Permet de commuter entre le mode d'allumage et d'atteint.
2. YOUTUBE: Ouvrir l'application YOUTUBE.
3. PLAY STORE: Ouvrir l'application PLAY STORE.
4. WEB: Entrer sur l'option WEB.
5. VIDEO: Entrer sur l'option VIDÉO.
6. APP: Entrer sur l'option APPLICATIONS.
7. SETTING: Entrer sur configuration et réglages.
8. ENERGY SISTEM: Entrer sur le site Web d'ENERGY SISTEM.
9. BLOG: Entrer sur le BLOG d'ENERGY SISTEM.
10. HOME : Retournez au menu principal.
11. CURSEUR : Allez à l'option ou au texte d'en haut, en bas, à gauche et à droite (fonction télécommande) ; allez avec le curseur de la souris (fonction souris).
12. OK : Confirmez une entrée ou une sélection.

13. BACK : Retournez au menu antérieur ou à la dernière chaine visualisée.
14. PREV/NEXT : Sautez à la piste antérieure/ suivante en mode multimédia.
15. VOL+/ VOL- : Naviguez par les menus. Augmentez ou diminuez le volume.
16. TOUCHES ALPHANUMÉRIQUES : Écrivez les numéros.
17. PLAY/PAUSE : Initiez ou reprenez la lecture de fichiers multimédia ; pausez la lecture de fichiers multimédia.
18. MUTE : Appuyez sur Mute ou restaurez la sortie d'audio.
19. TWITTER: Ouvrir l'application TWITTER.
20. FACEBOOK: Ouvrir l'application FACEBOOK.
21. MUSIC: Entrer sur l'option MUSIQUE.
22. PICTURE: Entrer sur l'option PHOTO.
23. GOTO: Confirmer une sélection sur le menu principal ou le menu d'options; commencer la navigation sur Internet.
24. MOUSE: Activer MODE SOURIS, utiliser le curseur de la télécommande en tant que souris.
25. FORUM: Entrer dans le FORUM d'ENERGY SISTEM.
26. EMAIL: Ouvrir l'application d'EMAIL.
27. MENU: Montrer menu principal.
28. DEL: Effacez un numéro quand vous écriviez des numéros avec la télécommande.
29. FWD/REV: Avancement rapide/recul pendant la lecture de fichiers multimédia.
30. STOP : Arrête la lecture de fichiers multimédia.

PT

1. STANDBY: Permite comutar entre modo ligado e stand by.
2. YOUTUBE: Abrir a aplicação de YOUTUBE.
3. PLAY STORE: Abrir a aplicação de PLAY STORE.
4. WEB: Entrar na opção de WEB.
5. VIDEO: Entrar na opção de VIDEO.
6. APP: Entrar na opção de APLICAÇÕES.
7. SETTING: Entrar em configuração e ajustes.
8. ENERGY SISTEM: Entrar na página Web de ENERGY SISTEM.
9. BLOG: Entrar no BLOG de ENERGY SISTEM.
10. HOME: Torna ao menu principal.
11. CURSOR: Mover à opção ou o texto de arriba, abaixo, esquerda e direita (função controle remoto): mover cursor do mouse (função mouse).
12. OK: Confirma uma entrada ou uma seleção.
13. BACK: Torna ao menu anterior ou para regressar ao ultimo canal que se vê.
14. PREV/NEXT: Pula à pista anterior/seguinte em modo multimídia.
15. VOL+ / VOL-: Navega por os menus. Aumenta ou diminui o volume.
16. TECLAS ALFANUMÉRICAS: Escrever números.
17. PLAY/ PAUSE: Inicia ou retoma a leitura de arquivos multimídia; pausa a leitura de arquivos multimídia.
18. MUTE: Silencia ou restaura a saída de áudio.
19. TWITTER: Abrir a aplicação de TWITTER.
20. FACEBOOK: Entrar na opção de FACEBOOK.
21. MUSIC: Entrar na opção de MUSIC.
22. PICTURE: Entrar na opção de PICTURE.
23. GOTO: Confirmar uma seleção num menu principal ou menu das opções; começar a procura ou navegação na Internet.
24. MOUSE: Ativar o MODO MOUSE utiliza o cursor do controle remoto como um mouse.
25. FORUM: Entra no FORUM de ENERGY SISTEM.
26. EMAIL: Abrir a aplicação de EMAIL.
27. MENU: Mostrar o menu principal.
28. DEL: Elimina um digito quando escrivã números com o controle remoto.
29. FWD/REV: Avanço rápido/etrocesso durante a leitura de arquivos multimídia.
30. STOP: Detenha a leitura de arquivos mediante.

CONEXIONES / CONNECTIONS / CONNEXIONS / CONEXÕES



ES

Nota: Al conectar el Android TV Dongle Dual a tu TV, consulta antes la información correspondiente. Además asegúrate de desenchufar todos los equipos de la red eléctrica antes de la conexión.

Después de que todas las conexiones se hayan realizado correctamente, estarás listo para usar tu Android TV Dongle Dual. Enciende el televisor y asegúrate de que el dispositivo está conectado a la red eléctrica. Pulsa el botón STANDBY para encender el dispositivo.

EN

Note: When connecting the Android TV Dongle Dual to TV, make sure to refer to relevant user manual for instruction. Also, make sure you disconnect all the equipments from the main supply before the connection.

After all connections have been made properly, you are ready to use your Android TV Dongle Dual. Switch on TV and make sure the dongle is connected to the Main Power. Press STANDBY button to switch the dongle on.

FR

Obs: Après avoir connecté l'Android TV Dongle Dual sur votre TV, vérifiez l'information correspondante. De plus, assurez-vous bien de déconnecter tous les équipes du réseau électrique avant de réaliser le branchement.

Après avoir réalisé tous les branchements correctement, vous seriez prêts à utiliser votre Android TV Dongle Dual. Allumez votre téléviseur et assurez-vous que l'appareil soit branché au réseau électrique.

PT

Nota: Depois de ligar o Android TV Dongle Dual à sua TV, consulta a informação correspondente. Ademais, assegura-se de desligar todas as equipes da rede elétrica antes da conexão.

Depois de que todas as conexões são realizadas corretamente, você estará perto para utilizar seu Android TV Dongle Dual. Ligue a sua televisão e assegure-se que o aparelho seja ligado à rede elétrica.

AJUSTES / SETTING/ AJUSTEMENTS/ CONFIGURAÇÃO

ES

Android 4.2 dispone de un apartado intuitivo y exclusivo para poder personalizar la configuración del sistema, como por ejemplo la configuración Wi-Fi o la configuración de la pantalla.

EN

Android 4.2 features an intuitive and exclusive setting section to customize the system configuration, such as Wi-Fi settings or Display settings.

FR

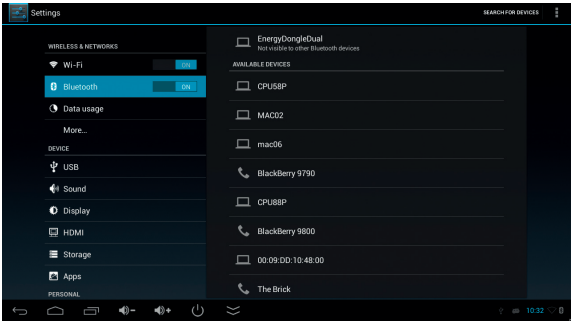
Android 4.2 inclut une section intuitive et exclusive pour personnaliser la configuration du système, comme par exemple la configuration Wi-Fi ou la configuration de l'écran.

PT

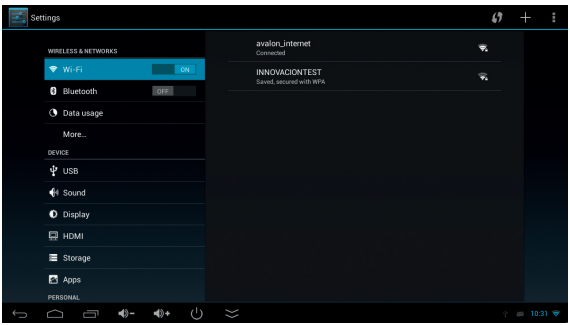
Android 4.2 dispõe de uma secção intuitiva e exclusiva para poder personalizar a configuração do sistema, como por exemplo a configura´ção Wi-Fi ou a configuração do ecrã.

CONFIGURACION RESOLUCION DE PANTALLA / SCREEN RESOLUTION SETTINGS / CONFIGURATION RÉSOLUTION D'ÉCRAN / CONFIGURAÇÃO RESOLUÇÃO DO ECRÃ

CONFIGURACIÓN DE BLUETOOTH / BLUETOOTH SETTINGS/ CONFIGURATION BLUETOOTH/ CONFIGURAÇÃO BLUETOOTH



CONFIGURACION WI-FI / WI-FI SETTINGS/ CONFIGURATION WI-FI / CONFIGURAÇÃO WI-FI



ES

El dispositivo aparece oculto por defecto. Para darle visibilidad y poder encontrarlo desde tu Smartphone o Tablet, pulsa en la parte superior de la lista sobre el icono EnergyDongleDual.

EN

Your device is hidden by default. To make this device visible and to show it on the list of available devices in your Smartphone or Tablet, press the EnergyDongleDual icon in the top of the screen.

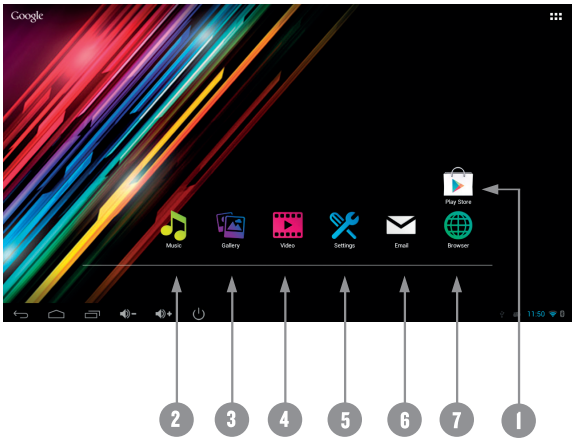
FR

L'appareil apparaît cache par défaut. Pour lui donner visibilité et pouvoir le trouver depuis votre Smartphone ou Tablette, appuyez sur la partie supérieure de votre liste sur l'icône EnergyDongleDual.

PT

O dispositivo aparece escondido por padrão. Para ter visibilidade e poder encontar-lo desde o seu Smartphone ou Tablet, aperte na parte superior da lista sobre o ícone EnergyDongleDual.

MENÚ PRINCIPAL / MAIN MENU / ÉCRAN PRINCIPALE / TELA PRINCIPAL



ES

1. Play Store: tienda online para descarga de juegos y aplicaciones.
2. Música: Reproducción de música.
3. Galería: Galería de imágenes.
4. Vídeo: Reproducción de vídeo .
5. Ajustes: Configuraciones de sistema.
6. Correo: Accede a la bandeja de entrada de tu correo electrónico.
7. Navegador: Explorador de internet.

EN

1. Play Store: online store for games and apps donwload.
2. Music: Music player.
3. Gallery: Image gallery.
4. Video: Video player.
5. Settings: Configuration options.
6. Email: Access to the inbox of your email
7. Browser: Web browser.

FR

1. Play Store: magasin en ligne pour télécharger des jeux et des applications.
2. Musique : Lecture de musique.
3. Galerie : Galerie des images.
4. Vidéo: Lecture de video.
5. Réglages: Configurations du système.
6. Email: Entrez sur la boîte d'entrée sur votre email.
7. Navigateur : Navigateur Internet.

PT

1. Play Store : loja online para descarregar jogos e aplicações.
2. Música: Leitura de música.
3. Galeria: Galeria de imágens.
4. Vídeo: Leitura de vídeo.
5. Ajustes: Configuração de sistema.
6. Email: Acede à caixa de entrada do teu email.
7. Navegador: Navegador da Internet.

NAVEGADOR WEB / WEB BROWSER / NAVIGATEUR WEB / NAVEGADOR WEB

ES

Tu nuevo Energy™ Android TV Dongle Dual dispone de un potente navegador Web entre la lista de aplicaciones instaladas por defecto, con el que podrás acceder a Internet de una forma rápida y sencilla. Una vez el dispositivo esté conectado y configurado a una red Wi-Fi, selecciona el icono Navegador situado en el menú principal o en el menú de aplicaciones para iniciar el programa. El sistema cargará la página de inicio establecida por defecto y la mostrará en pantalla de tu televisor.

EN

Your new Energy™ Android TV Dongle Dual has a powerful Web browser among the list of applications installed by default that lets you surf on the Internet quickly and easily. Once the device is connected to a Wi-Fi spot, select the Browser icon in main menu or in the application menu to start the program. The system will load the home page set by default and it will be displayed in your television.

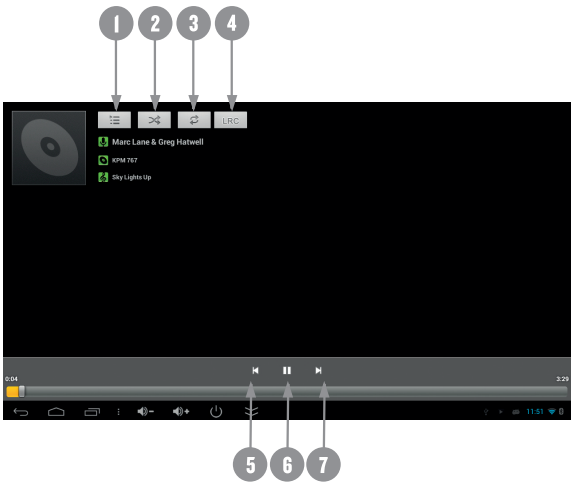
FR

Votre Energy™ Android TV Dongle Dual dispose d'un puissant navigateur Web entre la liste d'applications installées par défaut, avec lequel vous pourriez utiliser Internet d'une façon rapide et simple. Une fois que le dispositif soit installé et configuré avec un réseau Wi-Fi, appuyez sur l'icône Navigateur située sur le bureau ou sur le menu d'applications pour initier le programme. Le système chargera la page de commencement établie par défaut et la montrera sur l'écran du téléviseur.

PT

A sua Energy™ Android TV Dongle Dual dispõe de um potente navegador Web entre a lista de aplicações instaladas por defeito, com o que poderás utilizar Internet de uma forma rápida e simples. Uma vez ligado o dispositivo e configurado a uma rede Wi-Fi, aperta o ícone Navegador situado no escritório ou no menu de aplicações para iniciar o programa. O sistema carregará a pagina de inicio por defeito e a mostrará na tela da sua televisão.

REPRODUCIÓN DE MÚSICA / MUSIC PLAYER / LECTURE DE MUSIQUE / LEITURA DE MÚSICA



ES

1. Lista de reproducción.
2. Aleatorio.
3. Repetición.
4. Letra (solo en ficheros compatibles).
5. Pista anterior
6. Play/Pausa.
7. Pista posterior.

EN

1. Track list.
2. Random.
3. Repeat.
4. Lyrics (only for compatible files).
5. Previous track
6. Play/Pause.
7. Next track.

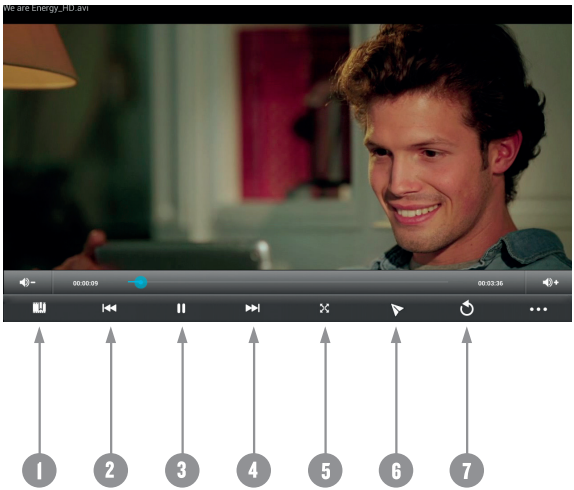
FR

1. Liste de lecture
2. Aléatoire.
3. Réception.
4. Parole (seulement fichiers compatibles).
5. Chanson antérieure.
6. Play/Pause.
7. Chanson suivant.

PT

1. Lista de leitura
2. Aleatório.
3. Recepção.
4. Letra (só arquivos compatíveis).
5. Canção anterior.
6. Play/Pause.
7. Canção posterior.

REPRODUCIÓN DE VÍDEO / VIDEO PLAYER / LECTURE DE VIDÉO / LEITURA DE VÍDEO



ES

1. Marcadores.
2. Vídeo anterior.
3. Play / pause
4. Siguiente vídeo.
5. Relación de aspecto.
6. Multi-ventana.
7. Volver

EN

1. Markers.
2. Previous video.
3. Play / pause.
4. Next video.
5. Aspect Ratio
6. Multi-screen
7. Return

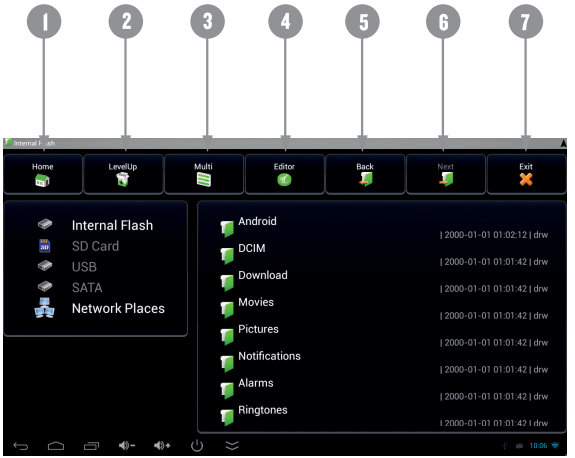
FR

1. Marqueurs.
2. Vidéo antérieur.
3. Play / Pause.
4. Vidéo suivante.
5. Rapport aspecto.
6. Multi-fenêtre.
7. Retourner.

PT

1. Marcadores.
2. Vídeo anterior.
3. Play/pause.
4. Vídeo seguinte.
5. Relação aspecto.
6. Multi-janela.
7. Voltar.

EXPLORADOR DE ARCHIVOS / FILE BROWSER / EXPLORATEUR DE FICHIERS / EXPLORADOR DE ARQUIVOS



ES

1. Raiz.
2. Subir de nivel
3. Seleccionar.
4. Editar (copiar/eliminar/mover/pegar/renombrar/compartir).
5. Atrás.
6. Siguiente.
7. Salir.

FR

1. Home
2. Monter niveau.
3. Choisir.
4. Éditer (copier/effacer/coller/rénommé/partager).
5. Après.
6. Suivant.
7. Sortir.

EN

1. Home.
2. Level Up
3. Select.
4. Editor (copy/delete/move/paste/rename/share).
5. Back.
6. Next.
7. Exit.

PT

1. Home
2. Subir nível.
3. Seleccionar.
4. Editar (copiar/eliminar/colar/renomear/compartilhar).
5. Atrás.
6. Seguinte.
7. Saír.

ES

Desde esta aplicación se puede acceder a los archivos que están guardados en la memoria interna del dispositivo o externa (USB pendrives, discos duros, tarjetas de memoria).

EN

From this application you can access the files which stored in the device's built-in memory or external memory (USB pen drives, hard disks, memory cards.)

FR

Depuis cette application vous pourrez accéder aux fichiers qui sont enregistrés sur la mémoire interne ou externe du dispositif (clé USB, disques rigides, cartes de mémoire).

PT

Desde esta aplicação se pode aceder aos arquivos que estão guardados na memória interna do dispositivo ou externo (pendrives, discursos duros, cartões de memória).

GALERÍA DE IMÁGENES / GALLERY OF PICTURES / GALERIE D´IMAGES / GALERIA DE IMAGENSS

ES

Desde la Galería podrás previsualizar las miniaturas de tus fotografías y videos almacenados tanto en la memoria interna de tu Android TV Dongle Dual como en los dispositivos de almacenamiento externo. Podrás también reproducirlos directamente, realizar ajustes, editar tus imágenes e incluso compartir estos archivos con tus redes sociales favoritas.

EN

From the Gallery option you will be able to preview the thumbnails of your pictures and videos stored not only in the internal memory of your Android TV Dongle Dual, but also in any external storage device. You will also be able to play these files directly, adjust and edit them, and even share these files in your favourite social networks.

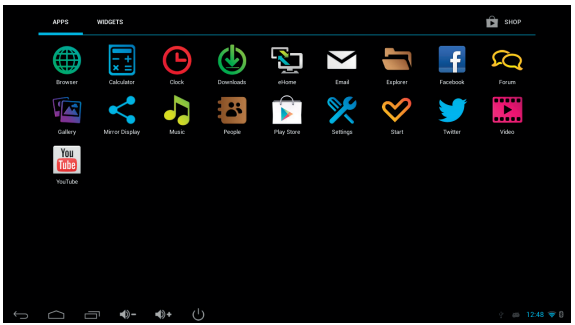
FR

Depuis la Galerie vous pourrez prévisualiser les vignettes de vos photos et vidéos stockées sur la mémoire interne de votre Android TV Dongle Dual et sur les appareils de stockage externe. Vous pourrez aussi les jouer directement, faire des réglages, éditer vos images et partager ces fichiers avec vos réseaux sociaux préférées.

PT

Desde a Galeria de Imagens poderá previsualizar as miniaturas das fotografías e vídeos armazenados na memória interna do seu Android TV Dongle Dual como nos seus dispositivos de armazenamento externo. Você poderá também reproduzir-los diretamente, realizar ajustes, editar as suas imágens e compartilhar estes arquivos nas suas redes sociais favoritas.

APLICACIONES / APPLICATIONS / APPLICATIONS / APLICAÇÕES



ES

Además de las aplicaciones mencionadas en este manual, Energy™ Android TV Dongle Dual también contiene por defecto las aplicaciones de las principales redes sociales, tienda de aplicaciones, media streaming, etc.

EN

Apart from the mentioned applications on this manual, Energy™ Android TV Dongle Dual also contains by default applications for main social networks, application shops, media streaming, etc.

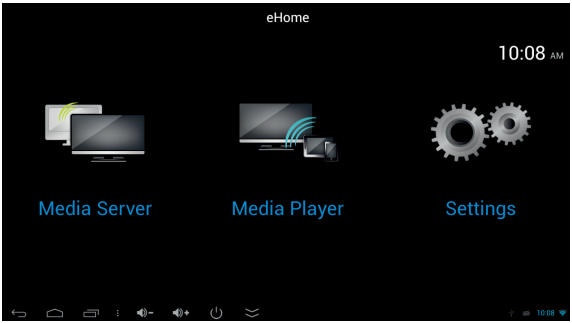
FR

Sauf les applications sous-mentionnées, Energy™Android TV Dongle Dual a aussi des applications qui sont utiles pour le réseau social, le magasin d'applications, streaming, etc, par défaut.

PT

Exceto as aplicações anteriores, Energy™ Android TV Dongle Dual também contem unas aplicações úteis para a rede social, loja de aplicações, streaming, etc., por defeito.

EHOME



ES

La función DLNA te permite reproducir contenido multimedia desde tu dispositivo móvil en tu Energy™ Android TV Dongle Dual (y viceversa) gracias a tu conexión Wi-Fi y a la aplicación eHome. Esta función requiere además del uso de una app en tu smartphone / tablet para poder compartir los ficheros. Existen multitud de aplicaciones compatibles, pero en este manual explicaremos como ejemplo el uso de la app iMediashare.

Pasos previos:

1. Conecta tu dispositivo móvil y tu Energy™ Android TV Dongle Dual a la misma red Wi-Fi.
2. Abre la aplicación eHome en tu Energy™ Android TV Dongle Dual.
3. Pulsa el botón Ajustes y cambia el nombre del Dispositivo para un mejor reconocimiento.
4. Descarga iMediashare en tu dispositivo móvil, instala la aplicación y ábrela.

Para reproducir los archivos multimedia de tu dispositivo móvil en tu televisión:

1. Desde la aplicación eHome pulsa el botón Mediaplayer (icono central)

2. Selecciona el dispositivo que deseas explorar y navega entre sus carpetas

3. Reproduce en tu televisión las imágenes, música y videos guardados en tu dispositivo móvil.

Para reproducir en tu dispositivo móvil los archivos multimedia de tu Energy™ Android TV Dongle Dual:

1. Desde la aplicación eHome pulsa el botón Media Server (icono izquierda)

2. Pulsa el botón Añadir.

3. Elegir entre "compartir biblioteca multimedia" para compartir todo el contenido almacenado en tu Energy™ Android TV Dongle Dual o "Compartir carpeta" para seleccionar solo aquellas carpetas que se desea compartir.

4. En caso de haber seleccionado la segunda opción, el programa permite elegir si la carpeta a compartir se encuentra en "Flash" (memoria interna), SD Card (tarjeta de memoria) o USB (pendrive o disco duro externo).

5. Seleccionar la carpeta a compartir con pulsación prolongada.

EN

DLNA function allows users to play multimedia contents from your mobile device to your Energy™ Android TV Dongle Dual (and vice versa) thanks to your Wi-Fi network and the app eHome. This function requires also using an app in your smartphone/tablet to manage the files shared. There are a lot of compatible apps, but we are going to explain as an example how to use iMediashare.

Previous steps:

1. Connect your mobile device and your Energy™ Android TV Dongle Dual to the same Wi-Fi network.

2. Start the app eHome in your Energy™ Android TV Dongle Dual.

3. Presh the Settings button and modify device name for better recognition.

4. Download iMediashare in your mobile device, install this app and launch it.

To play multimedia files from your smartphone/tablet to your television:

1. Presh the Mediaplayer button (central icon) in the eHome app.

2. Choose the device you want to browse in your TV and to check available folders.

3. Play pictures, music or videos in your television from your mobile device.

To play in your smartphone/tablet your Energy™ Android TV Dongle Dual multimedia files:

1. Press Media Server button (left icon) in the eHome app

2. Press "Add Share" button.

3. Choose between “local media store to share” to share all the content stored in your Energy™ Android TV Dongle Dual or “Add directory to share” to choose only the folders you want to share.

4. When “Add directory to share” is selected, this app allows you to choose if the folder you want to share is in the internal storage, in a SD card or in a USB device.

5. Choose the folder you want to share by long pressing.

FR

Fonction DLNA permet de lire le contenu multimédia depuis votre appareil portable sur votre Energy™ Android TV Dongle Dual (et vice-versa) grâce à votre connexion Wi-Fi et à l’application eHome. Cette fonction précise de l’utilisation d’une application eHome. Cette fonction précise en plus de l’utilisation d’applications compatibles, sur ce manuel de l’utilisateur nous expliquerons un exemple de l’app iMediashare.

Démarches précédentes :

1. Branchez votre téléphone portable et votre Energy™ Android TV Dongle Dual sur le réseau Wi-Fi.

2. Ouvrez cette application eHome sur votre Energy™ Android TV Dongle Dual.

3. Appuyez le bouton Settings et changez le nom de l’appareil pour une meilleure reconnaissance.

4. Téléchargez iMediashare sur votre appareil portable, installez l’application et ouvrez-la.

Pour lire les fichiers multimédia de votre appareil portable sur votre télévision :

1. Appuyez sur Mediaplayer (icône centrale) depuis l’application eHome.

2. Choisissez l’appareil que vous voulez explorer et naviguez entre les dossiers.

3. Jouez sur votre télé les images, de la musique et des vidéos enregistrés sur votre appareil portable.

Pour lire les fichiers multimédia sur votre Energy™ Android TV Dongle Dual :

1. Depuis l’application eHome, appuyez sur le bouton Media Server (icône gauche).

2. Appuyez sur « Add Share ».

3. Choisissez entre « local media store to share » pour partager tout le contenus stocké sur votre Energy™ Android TV Dongle Dual ou « Add directory to share » pour choisir les dossiers à partager.

4. Si vous avez choisi la deuxième option, le programme permettra de choisir si le dossier doit être sur « Flash » (mémoire interne), SD Card (carte mémoire) ou USB (pendrive ou disque dur externe).

5. Choisir le dossier pour être partagé avec pulsation prolongée.

PT

Função DLNA permite-lhe reproduzir conteúdo multimídia desde teu dispositivo móvel no seu Energy™ Android TV Dongle Dual (e vice-versa) graças a tua conexão Wi-fi e à aplicação eHome. Esta função requer além do uso de uma app no seu smartphone / tablet para poder compartilhar os ficheiros. Existem multidão de aplicações compatíveis, mas neste manual explicaremos como exemplo o uso da app iMediashare.

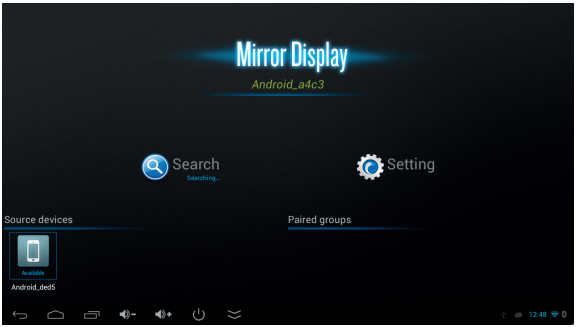
Passos prévios:

1. Conecte o seu dispositivo móvel e teu Energy™ Android TV Dongle Dual à mesma rede Wi-fi.
2. Abra a aplicação eHome em tua Energy™ Android TV Dongle Dual.
3. Pulse o botão Settings e muda o nome do Dispositivo para um melhor reconhecimento.
4. Descarregue iMediashare no seu dispositivo móvel, instala a aplicação e abre-a.

Para reproduzir no seu dispositivo móvel os arquivos multimídia de teu Energy™ Android TV Dongle Dual:

1. Desde a aplicação eHome pulse o botão Média Server (ícone esquerda).
2. Pulse o botão "Add Share".
3. Escolher entre "local média store to share" para compartilhar todo o conteúdo armazenado no seu Energy™ Android TV Dongle Dual ou "Add directory to share" para selecionar só aquelas pastas que se deseja compartilhar.
4. Em caso de ter selecionado a segunda opção, o programa permite escolher se a pasta a compartilhar se encontra em "Flash" (memória interna), SD Card (cartão de cor) ou USB (pendrive ou disco duro externo).
5. Selecionar a pasta a compartilhar com pulsação prolongada.

MIRROR DISPLAY



Miracast es un nuevo protocolo que permite compartir audio y video entre un dispositivo y una pantalla remota apoyándose en la red Wi-Fi, y que aparece de forma predeterminada en algunos dispositivos cuya versión de Android sea 4.2 o superior (comprobar compatibilidad con vuestros dispositivos), de forma que lo que ves en la pantalla de tu dispositivo, se ve reflejado en la pantalla remota.

Para configurar esta función debes seguir los siguientes pasos:

1. Desde el menú de ajustes Wi-Fi, activa la conexión inalámbrica y conecta tanto el Energy™ Android TV Dongle Dual como tu dispositivo compatible a la misma red.
2. Desde el Menú de aplicaciones de tu Energy™ Android TV Dongle Dual, abre la aplicación Mirror Display.
3. Pulsa el botón de Configuración y cambia el nombre de tu dispositivo que aparece por defecto (Android_XXXX) para optimizar la compatibilidad. Por ejemplo, “Energy Dongle Dual”.
4. Desde el menú de ajustes de tu dispositivo móvil, accede al apartado de pantalla remota y pulsa el botón “Buscar pantallas”.
5. Selecciona del listado de pantallas disponibles la llamada “Energy Dongle Dual” (o en su defecto el que hayas seleccionado en el punto 3).
6. Una vez seleccionada la opción “Energy Dongle Dual” aparecerá un aviso de intento de conexión que debes aceptar.
7. Pasados unos segundos la pantalla de tu dispositivo móvil aparecerá reflejada en tu pantalla remota en tiempo real, permitiendo jugar, navegar por Internet o reproducir tus ficheros multimedia de una forma cómoda y sencilla.

EN

Miracast is a new protocol that allows users sharing audio and video between a device and a Wireless Display, based on the Wi-Fi network. This new feature is available in some devices with Android version 4.2 or above (check compatibility with your devices), in such a way as what you see on the device screen is mirrored on the remote screen.

Follow these steps to set up this function:

1. Settings menu Wi- Fi. Switch ON wireless network and connect both of your Energy™ Android TV Dongle Dual and your compatible device to the same network.
2. From the app list of your Energy™ Android TV Dongle Dual, start the app Mirror Display.
3. Press setting button and change the device name by default (Android_XXXX) to improve compatibility. For example, Energy Dongle Dual.
4. In your Smartphone or Tablet select Display and Wireless Display inside the settings menu. Press “Search Displays”.
5. Choose the display called “Energy Dongle Dual” (or the name you have selected previously in step 3).

6. Once the option “Energy Dongle Dual” has been selected, a message appears showing that a device is trying to connect. You should accept it.

7. After a few seconds, your device screen will be mirrored on your wireless display in real-time, allowing you to play videogames, surf on the internet and reproduce your multimedia files in an easy way.

FR

Miracast est un nouveau protocole que permet de partager audio et vidéo entre un appareil et un écran de contrôle parmi le réseau Wi-Fi qu’apparaît d’une façon prédéfinie sur certains appareils avec une version Android 4.2 ou supérieure (vérifier compatibilité avec votre appareil), de cette façon, vous verrez sur l’écran de votre appareil, se voit reflété sur l’écran de contrôle.

Pour configurer cette fonction, suivez les démarches suivantes:

1. Depuis le menu d’ajustements Wi-Fi, activez la connexion sans fil et branchez l’ Energy™ Android TV Dongle Dual et votre appareil compatible avec le réseau.

2. Depuis le Menu d’applications de votre Energy™ Android TV Dongle Dual, ouvrez l’application Mirror Display.

3. Appuyez sur le bouton Configuration et changez le nom de votre appareil qu’apparait par défaut (Android__XXXX) pour améliorer la compatibilité. Par exemple, « Energy Dongle Dual ».

4. Depuis le menu de Paramètres de votre appareil portable, accédez sur la section de la section d’écran et écran principale et appuyez sur le bouton « Chercher écrans ».

5. Choisissez la liste d’écrans disponibles dénommé «Energy Dongle Dual » (ou celle-ci choisie sur le point 3).

6. Quand vous ayez choisie l’option « Energy Dongle Dual », il apparaîtra un avis avec une tentative de connexion que vous devez accepter.

7. Après quelques seconds, l’écran de votre appareil portable apparaîtra reflétée sur votre écran principal en temps réel, cela vous permet de jouer, naviguer sur Internet ou de lire vos fichiers multimédia d’une façon très confortable et simple.

PT

Miracast é um novo protocolo que permite compartilhar áudio e video entre um dispositivo e uma tela remota apoiando-se na rede Wi-fi, e que aparece de forma predeterminada alguns dispositivos cuja versão de Android seja 4.2 ou superior (comprovar compatibilidade com o seu dispositivo), de forma que o que vês na tela de teu dispositivo, vê-se refletido na tela remota.

Para configurar esta função deves seguir os seguintes passos:

1. Wi-fi, ativa a conexão sem fio e conecta tanto o Energy™ Android TV Dongle Dual como seu dispositivo compatível à rede.

2. Desde o menu de ajustes . Desde o Menu de aplicações de tua Energy™ Android TV Dongle Dual, abre a aplicação Mirror Display.
3. Aperta o botão de Configuração e muda o nome do seu dispositivo que aparece por defeito (AndroidXXXX) para otimizar a compatibilidade. Por exemplo, "Energy Dongle Dual".
4. Desde o menu de ajustes de teu dispositivo móvel, acede ao apartado de tela. Seleciona da listagem de telas disponíveis o telefonema "Energy Dongle Dual" (ou em seu defeito o que tenhas selecionado no ponto 3).
5. Seleciona do listado de telas disponíveis a chamada "Energy Dongle Dual" (ou no seu defeito a selecionada no ponto 3).
6. Uma vez selecionada a opção "Energy Dongle Dual" aparecerá um aviso de tentativa de conexão que deves aceitar.
7. Passados uns segundos a tela de teu dispositivo móvel aparecerá refletida em tua tela remota em tempo real, permitindo jogar, navegar por Internet ou reproduzir teus ficheiros multimídia de uma forma cômoda e singela.

ACTUALIZACIÓN/UPDATE/MISE À JOUR/ACTUALIZAÇÃO

ES

Tu Energy™ Android TV Dongle Dual tiene un sistema operativo instalado basado en Android™, el cual es posible reinstalar o actualizar si es necesario. El proceso para realizarlo es sencillo pero debe hacerse cuidadosamente, siguiendo las instrucciones y solo en casos que sea realmente necesario. Si observas que el dispositivo se bloquea, se reinicia inesperadamente o tienes problemas para acceder al contenido de la memoria, es conveniente reinstalar el sistema operativo o actualizarlo a una nueva versión cuando esta esté disponible.

Sigue los siguientes pasos para realizar la instalación:

1. Accede a la página web www.energysistem.com desde tu ordenador.
2. Desde la sección de Soporte, elige el tipo de producto Android TV.
3. Elige tu modelo de Android TV y descarga la última versión de firmware disponible.
4. IMPORTANTE: Asegúrate de que la versión de firmware que estás descargando es la especificada para tu modelo de Android TV, de lo contrario podría dañarse el dispositivo.
5. Descomprime el fichero en tu ordenador
6. Abre el fichero de texto incluido en la descarga y sigue las instrucciones para finalizar la actualización desde tu Energy ™ Android TV Dongle Dual.

EN

Your Energy™ Android TV Dongle Dual is operating system based on Android™ that it is possible to reinstall and upgrade if necessary. The process is simple but has to be done carefully and only when it is really necessary. If you notice that the device crashes, restarts on its own, or have problems accessing the contents of internal memory, you should reinstall the operating system or upgrade it to a new compatible and available version.

Follow these steps to install:

1. Access to www.energysistem.com website.
2. From the Support section, choose Android TV type of product.
3. Choose your Energy Android TV model from the dropdown list that appears and then download the latest version of Android™ operating system available.
4. IMPORTANT: Make sure the operating system version you are downloading is specific to your model. Otherwise you could damage your device.
5. Unzip the file to your computer.
6. Open the text file included with the download and follow the instructions for installing the new operating system on your Energy™ Android TV Dongle.

FR

Votre Energy™ Android TV Dongle Dual a un systeme d'exploitation installe base sur Android™, il est possible de le reinstaller ou de le mettre a jour au cas qu'il soit necessaire. Le proces est simple mais il doit se realiser avec soin et seulement quand il soit necessaire. Si vous observez que le dispositif est bloque, se demarre a nouveau ou vous avez des problemes pour y acceder au contenu de la memoire, il est recommandable de reinstaller le systeme d'exploitation ou de le mettre a jour pour avoir une nouvelle version compatible, si elle est toujours disponible.

Suivez les pas suivants pour réaliser l'installation :

1. Accedez au site web www.energysistem.com depuis votre ordinateur.
2. Entrez sur la section Support et choisissez le type de produit Android TV.
3. Choisissez votre modele Energy™ Android TV de la liste depliant qui apparaitra, et tout de suite, dechargez la derniere version du systeme d'exploitation Android™ disponible.
4. IMPORTANT: Assurez-vous que la version du systeme d'exploitation que vous etes en train de decharger soit specifique pour votre modele et numero de serie, car au cas contraire, votre spositif pourra etre endommage.
5. Decomprimez le fichier sur votre ordinateur. Ouvrez le fichier de texte inclut dans la decharge et suivez les instructions pour l'installation du nouveau systeme d'exploitation dans votre Energy™ Android TV Dongle

PT

A sua Energy™ Android TV Dongle tem um sistema baseado em Android™, que e possivel reinstalar ou atualizar se e necessario. O processo e facil pero tem que realizar-se com cuidado e so quando seja realmente necessario. Observa-se que o dispositivo se bloqueia, se reinicia inesperadamente ou tem problemas para aceder ao conteudo da memoria, e conveniente reinstalar o sistema operativo ou atualizar-lo a uma nova versao compativel se e disponivel.

Segue os seguintes passos para realizar a instalação:

1. Acede a pagina web www.energysistem.com desde o seu computador.
2. Entra na secao "Suporte" e escolha o tipo de produto "Android TV".
3. Escolha o seu modelo Energy™ Android TV da lista desdobravel que aparecera, e a continuacao descarrega a ultima verao do sistema operacional Android™ disponivel.
4. Obs.: Assegure-se de que a versao do sistema operacional que esta descarregando e especifico para o seu modelo e numero de serie, ja que em caso contrario o dispositivo pode ser danificado.
5. Descomprime o arquivo no seu computador.
6. Abra o arquivo de texto incluído na descarrega e siga as instrucoes para instalar de novo o sistema operacional no seu Energy™ Android TV Dongle Dual.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS / TROUBLESHOOTING / GUIDE DE DÉPANNAGE / SOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

ES

1. **La hora no sale correctamente.**

   Una vez conectado el dispositivo a Internet se actualizara la hora del sistema automáticamente. Tarda entre 1-3 min.

2. **Para navegar Internet y disfrutar de los juegos.**

   Es recomendable utilizar un teclado y un ratón inalambrico, o teclado con touchpad de 2.4Ghz o bluetooth para mejorar la experiencia de navegación web y con los juegos.

3. **Qué dispositivos inalámbricos son compatibles con mi Android TV Dongle Dual?**

   Todos los dispositivos 2.4G y Bluetooth son compatibles con el Android TV Dongle Dual, si bien algunos de los que utilizan la tecnología 2.4G pueden ocasionar interferencias en la señal WiFi, dado que operan en misma banda de frecuencias. En el caso de que detectes que al conectar el receptor 2.4G al puerto USB disminuye la velocidad de conexión, por favor conéctalo mediante el cable OTG suministrado a través del puerto microUSB para minimizar el efecto.

EN

1. **The time indication is not correction.**

   Once the devices is connected with Internet, it will update the system time indication automatically during 1-3 minutes.

2. **For Web surfing and enjoying the games.**

   We recommend you to use wireless keyboard and mouse or wireless keyboard with touchpad 2.4Ghz or bluetooth for improving your experience with Web surfing and with games.

3. **What kind of wireless devices are compatible with my Android TV Dongle Dual?**

   All the 2.4G and Bluetooth devices are compatible with Android TV Dongle Dual, while some of these 2.4G technology based devices can cause interferences with the WiFi signal, due to they coexist in the same frequency band. In case you detect that connecting the 2.4G receiver directly to the USB Host the speed of your network gets slower, please connect the receiver through the micro USB port, using the OTG cable provided, in order to minimize this effect.

FR

1. **L'heure n'apparait pas correctement :**

   Une fois que le dispositif soit branché sur Internet, l'heure du système sera actualisée automatiquement. Entre 1-3 min.

2. **Pour naviguer sur Internet et profiter des jeux.**

   C'est recommandable d'utiliser un clavier et une souris sans fils, ou un clavier avec touchpad de 2.4Ghz ou bluetooth pour améliorer l'expérience de navigation sur Internet et avec les jeux.

3. **Quels périphériques sont compatibles avec mon Android TV Dongle Dual?**

   Tous les appareils 2.4G et Bluetooth sont compatibles avec l'Android TV Dongle Dual, quelques qu'utilisent de la technologie 2.4G peuvent provoquer des interférences aux signaux WiFi, car ils fonctionnent dans la même bande de fréquences. Quand vous connectez le récepteur 2.4G au port USB si vous détectez que la vitesse est réduite, s'il vous plaît, connectez-le parmi le câble OTG fourni à travers le port microUSB pour diminuer l'effet.

PT

1. **A hora não é correta.**

   Uma vez que o dispositivo seja ligado à Internet poderá ser atualizada a hora do sistema automaticamente. Demora entre 1-3 min.

2. **Para navegar pela Internet e desfrutar dos jogos.**

   É recomendável utilizar um teclado e um rato sem fios, ou teclado com touchpad de 2.4Ghz ou bluetooth para melhorar a experiência de navegação pela Internet e com os jogos.

3. **Que dispositivos sem fio são compatíveis com meu Android TV Dongle Dual?**

Todos os dispositivos 2.4G e Bluetooth são compatíveis com o Android TV Dongle Dual, alguns dos que utilizam a tecnologia 2.4G podem ocasionar interferências no sinal WiFi, dado que operam em mesma banda de freqüências. No caso de que detectes que depois de conectar o receptor 2.4G ao porto USB diminui a velocidade de conexão, por favor conecta-o mediante o cabo OTG fornecido através do porto microUSB para minimizar o efeito.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA / WARRANTY / CONDITIONS DE GARANTIE / GARANTIA

ES

- Durante un periodo de 36 meses a partir de la fecha de la primera compra del producto por el consumidor, de conformidad con el RDL 1/2007, Energy Sistem Soyntec S.A. responderá ante cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del Bien, en los términos y bajo las condiciones establecidas en la citada norma. Quedan excluidas del periodo de 36 meses las baterías del producto, cuyo período de garantía será de 12 meses.

  En el caso de que el Bien no fuera conforme al contrato, y previa entrega del ticket de compra o factura, se reconoce al comprador el derecho a la reparación del bien, a su sustitución o, subsidiaria a la rebaja del precio o a la resolución del contrato, de conformidad con la citada Norma.

  Esta garantía no será aplicable si el defecto ha sido causado por el comprador y/o por cualquier tercero debido a uso indebido, negligencia, uso o empleo del Bien distinto de aquél para el que fue concebido, uso o instalación del producto no conforme con las instrucciones del manual, o por cualquier otra causa no relacionada con defectos de material o fabricación.

  Esta garantía es independiente y compatible con la Garantía Legal establecida por el RD 1/2007.

  La garantía especial de 36 meses es válida para la Unión Europea. Para otros países consultar la legislación vigente o tu distribuidor local.

EN

- Energy Sistem Soyntec S.A. is liable for any lack of conformity which exists at the time the goods were purchased during a period of 36 months. Batteries are excluded from the 36-month warranty, having a warranty period of 12 months.

  This warranty covers any defects in workmanship or materials. This warranty doesn't cover any failure of the product due to accidents, misuse or alteration made by an unauthorized person.

  The special 36-months warranty is valid for the European Union. For other countries, please refer to your specific legislation or your local distributor.

FR

- Energy Sistem Soyntec S.A. garantit que le produit est exempt de défauts de matière et de fabrication à la date de la livraison du produit pour une période de 36 mois. Les batteries, dont la période de garantie est de 12 mois, sont exclues.

La garantie offerte par Energy Sistem couvre les défauts de matière ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les défauts ou détériorations résultant d'un accident, d'une utilisation inadéquate ou d'une manipulation du produit effectuée ou tentée par des personnes autres que les réparateurs d'Energy Sistem.

La garantie de 36 mois est valable pour l'Union europeenne. Pour les autres pays, veuillez consulter la legislation en vigueur ou votre distributeur local.

PT

- Energy Sistem Soyntec S.A. é responsável por qualquer falta de conformidade que exista no momento em que as mercadorias foram adquiridas durante um período de 36 meses. As baterias estão excluídas da garantia de 36 meses, tendo um período de garantia de 12 meses.

  Esta garantia cobre defeitos de fabricação ou materiais. Esta garantia não cobre qualquer defeito do produto devido a acidentes, mau uso ou alteração feita por uma pessoa não autorizada.

  A garantia especial de 36 meses é válida para a União Europeia. Para outros países, consulte a sua legislação específica ou o seu distribuidor local.

FUNCIONAMIENTO DE LA GARANTÍA / WARRANTY PROCEDURE / FONCTIONNEMENT DE LA GARANTIE / PROCEDIMENTO DE GARANTIA

ES

Entrando en http://support.energysistem.com y tras seleccionar su producto podrá encontrar FAQ's (respuestas a preguntas mas frecuentes), manuales, guías de usuario, drivers y actualizaciones. Puedes consultar la disponibilidad del manual en tu idioma en **http://www.energysistem.com/es-es/support/manuals.**

1. También ponemos a su disposición el teléfono para la gestión de garantía 902 294 294 (teléfono de soporte técnico valido solo para España). Antes de efectuar la llamada telefónica tenga a mano el Ticket o Factura de compra y el número de serie del producto.
2. Opcionalmente se puede dirigir al lugar donde compro el producto, presentando su Factura o Ticket de compra.

Importante: Los datos o información contenidos en los productos no están cubiertos en ningún caso por ninguna garantía, por lo tanto el servicio técnico de Energy Sistem Soyntec S.A. no se verá en la obligación de respaldar dicha información por lo que es recomendable entregar el equipo sin información en la memoria del mismo, o con la información original de fábrica.Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales Toda compañía, marca y nombres de producto son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías.
© 2013-2014 por Energy Sistem™. Todos los derechos reservados.

EN

1. Visit the Support section at http://support.energysistem.com and select your product to view the FAQ (Frequently Asked Questions). The solution to your problem is very likely to have been already published there. You will also be able to download user manuals, user guides, drivers and updates.

You can check the availability of the user manual in your language at

http://www.energysistem.com/en-en/support/manuals

2. Alternatively, you may prefer to contact the distributor from which you purchased the product, presenting the purchase receipt or invoice.

   Important : This warranty doesn't cover any damage or loss to any data stored in the product memory, therefore Energy Sistem's Technical Service will not assume any loss of the above mentioned information so it is recommended to make a backup of your data and to remove any data or personal info from its internal memory before you send the product, or to send it only with the original factory default values.

Specifications are subject to change without notice.

Trademarks. All company, brand and product names are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

© 2013-2014 by Energy Sistem Soyntec S.A. All rights reserved.

FR

1. Lorsque vous entrez sur : http://support.energysistem.com et selectionnez votre produit, vous pouvez trouver les FAQ (reponses aux questions les plus frequentes), guides d'utilisation, drivers et actualisations grace auxquelles vous trouverez probablement la reponse a votre consultation. Vous pouvez vérifier la disponibilité du manuel dans votre langue sur

   http://www.energysistem.com/fr-fr/support/manuals

2. Autrement, vous pouvez vous adresser a votre vendeur avec votre facture d'achat.

   Important : Les données ou les informations contenues dans les produits ne sont couvertes dans aucun cas par aucune garantie, par conséquent le service technique d'Energy Sistem ne sera pas obligé de stocker cette information et il est conseillé d'effacer le contenu de la mémoire de l'appareil, ou de l'envoyer avec l'information d'origine.

Les specifications sont sujettes a changement sans preavis

Marques commerciales: Tous les autres noms de produits ou d'entreprises sont des marques de commerce ou marques déposées de leurs entreprises correspondantes.

© 2013-2014 par Energy Sistem Soyntec S.A. Tous droits réservés.

PT

1. Visite a seção de Suporte em http://support.energysistem.com e selecione o seu produto para ver as FAQ (Perguntas frequentes), manuais, drivers e atualizações disponíveis. É muito provável que a solução para seu problema já tenha sido publicada. Você pode verificar a disponibilidade do manual do usuário no seu idioma em

http://www.energysistem.com/pt-pt/support/manuals

2. Alternativamente, você pode preferir entrar em contato com o distribuidor aonde foi adquirido o produto, apresentando o recibo de compra ou fatura.

   Obs.: Esta garantia não cobre qualquer dano ou perda de quaisquer dados armazenados na memória do produto, o Serviço Técnico de Energy Sistem não assumirá qualquer

perda das informações citadas, é recomendável fazer um backup de seus dados e remover quaisquer dados ou informações pessoais da memória interna antes de enviar o produto, ou enviar apenas com o conteúdo original de fábrica.

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Marcas Registradas: Todas as empresas, marcas e nomes de produtos são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

© 2013-2014 por Energy Sistem Soyntec S.A. Todos os direitos reservados .

CE 05/11/2013

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD / DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION DE CONFORMITE / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nombre del suministrador / Manufacturer Name / Nom du Fournisseur / Nome do Fabricante: Energy Sistem Soyntec S. A.

Dirección / Address / Adresse / Endereço:

Pol. Ind. Finestrat C/. Calpe, 1 - 03509 Finestrat Alicante (España)

Tel: 902 388 388 (España) + 34 966 813 257

Fax: 902 119 034 (España) + 34 966 813 310

NIF: A53107488

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto / We declare under our own exclusive responsibility that the product / Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit / Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto

Energy Sistem™ Energy Android TV Dongle Dual.

País de fabricación /Manufacturing country /Pays de fabrication / País de fabricação:

China / China / Chine / Chine

Al que se refiere esta declaración, con la(s) norma(s) u otros documento(s) normativo(s) de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 2004/108/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 15 de diciembre de 2004 / Is in compliance with the essential norms and standards of the Directive 2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of December 15th 2004. / Auquel se refere cette declaration, est conforme aux normes ou documents normatifs de la Directive 2004/108/EC du Parlement Europeen et du Conseil du 15 décembre 2004 / Está em conformidade com as normas e padrões essenciais da Directiva 2004/108/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 15 de dezembro de 2004.

ES

Nota: El presente dispositivo puede contener enlaces a sitios o páginas web operados por terceros ajenos a Energy Sistem Soyntec S.A. Estos enlaces le son facilitados para su información o comodidad; Energy Sistem Soyntec S.A. no se hace responsable de su disponibilidad, contenido, adecuación o exactitud.

Dichas páginas externas pueden contener o hacer referencia a marcas, patentes, información registrada, tecnologías, productos, procesos, u otros derechos de la propiedad pertenecientes a otras personas. Todos los derechos reservados son propiedad de sus respectivos dueños.

EN

Note: The present device could contain connections to other sites or websites operated by third party not related to Energy Sistem Soyntec S.A. These connections are provided for your information or convenience; Energy Sistem Soyntec S.A. is not responsible for their availability, content, update, adequacy or accuracy.

Those external connections might contain or link references to trademarks, patents, registered information, technologies, products, processes, or rights property of other companies or individuals. All the rights reserved are property of their respective owners, and you are not granted with any license or right related to those brand names, patents, industrial secrets, technologies, products, processes our other rights property of other companies or individuals.

FR

Observation: Le présent cacharré peut contenir des liens ou pages Web opérés par troisièmes, d'autrui à Energy Sistem Soyntec S.A.. Ces liens vous sont fournis pour votre information ou commodité; Energy Sistem Soyntec S.A. ne devient pas responsable de sa disponibilité, contenu, actualisation, adéquation ou exactitude.

Les dites pages externes peuvent contenir ou faire référence aux marques, marque déposée, information inscrite, technologies, produits, processus, ou d'autres droits de la propriété appartenant à d'autres personnes. Tous les droits réservés sont propriété de ses respectifs propriétaires, et il ne vous accorde aucune permission ni droit à l'égard de telles marques, secrets industriels, technologies, produits, processus ou d'autres droits de la propriété appartenant à d'autres personnes.

PT

Aviso: O presente trastiño pode conter enlaces a sítios ou paginas web operada por terceiros alheios a Energy Sistem Soyntec S.A. Estes enlaces som facilitados para a sua informação ou comodidade; Energy Sistem S.A. não é responsável da sua disponibilidade, conteúdo, adequação ou exactitude.

Ditas páginas externas podem conter ou fazer referencia as marcas, patentes, informação registrada, tecnologias, produtos, processos ou outros direitos da propriedade pertencentes a outras pessoas. Todos os direitos reservados som propriedade dos seus respectivos donos.

www.energysistem.com